哀謝

先考時養伍公府君之喪經於二月十四日在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙市蘭墓園叨蒙 團體宗親戚友世誼惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人黃氏
孤子溥達
媳婦李氏
男孫德周毓周
女孫德貞
孤女【璟珍】適哀門
女壻袁錦潤
二兄【時義】
二嫂【李氏】
三兄時姜
三嫂陳氏
胞妹銀葉（適李門）
侄溥傑溥沾
侄婦李氏黃氏
侄孫男灼周健周理周
侄孫女雪燕詠紅
外甥李富強 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）伍溥傑二百元，譚永煜一百元，李灼華一百元，伍時姜五十元，李宏，津儒，福深，俊廸，黃德民，陳子柱 以上每二十元）陳璟松，舍路協勝工會協華興共同每十五元，伍壬貴，黃伍彩蓮，李述鵬，王炎賜，甄寬，偉芳，林啓活，郭偉林，兆旺，林就榮，雷維俊，李禮和，黃健宗，福均，尙榮，聯泮，雷華興，曾振聰，林燦進 雷國權，時雅，時雄，黃傑生，楊先生，（以上每十元）舍路伍胥山公所七元五毫，陳立才，陳雲輯，雲嘉，子欽，黃李艷霞，福慶，李文柏，關福珍，黃偉林，黃新，炯宏，福暖，馬英錚，趙沃明，黃林碧清，時瑤姆，梁振光 黃夫人，時滋夫人，謝燦光，尙熙，時澄，超偉，毓煥，羨梅姑，順林，李士高，炳相，炳輝，余進芬，呂國禮，雷華煜，瑞龍，時舜，沃敦，尙仕夫人，尙鈺，錫培，舍路黃氏宗親會，于顯，樹滋，（每五元）黃祺章，許先生，凱學，振輝，趙泉，時評，錦麟，烈洲，天榮，（每三元）廖顯根，樹芳，有信，樂天，世達，趙烱，振勝，黃志培，黃景山，黃玉常，弄璋，松生，豪宣，錦松，春茂，兆欽，錦倫，馬柱（每二元）

（花圈）雲埠伍胥山公所，時姜，溥傑，時舜，黃德民，李志南，松益，李灼華，伍澤濂，伍壬貴，伍尙榮錫沛同，梁培灼，鄭慶焜，黃運宏，蔣博雲，黃龍五，溫景榮，鄭偉明，黃偉濂，林耀森，蕃衍，（以上每合家）金利源同人，林黃氏，李文柏，關福珍，伍福慶合家 尙振，時禹，成業，偉成，善予，于贊，連棣，東新，瑞球，紹南。周金修，余春優，馬國深 楊健庭，黃文炎，李文勝，鍾炳仰，西友下夫明夫婦。

（素車 伍胥山公所，伍偉成，伍暖，俊廸，澤濂，兆旺，偉芳，錫沛，善予，時澄，育如，梁培灼，鄭偉明，陳康寧，黃德民，馬英錚，金利源公司，鄭慶焜，黃灼華，郭偉林。

倘有錯漏 祈爲見諒

中華民國六十三年
駐雲全加開平總會館
第五十一屆職員表

理事 關雲龍 簡業存 關宗武 周耀東 余勳平 胡頌堯 關健雄 譚子耀 黃宗振
常務理事關宗武 余勳平 簡業存
理事長關宗武
候補理事黃堃俠 鄧世雄 盧曼勳 李明甫 黃名洽
監事關崇顯 黃蘭香 朱去非
常務監事黃蘭香
候補監事胡維壇 黃振三
中文書正主任李炬悅 副關若愚
科員許鶴章 周常瑞 關啓宗
西文書正主任關助德 副李常爕
科員關梓衡 張培彬 關華鈞
理財正主任周永熾 副關勳和
科員關邦健 李奉光 司徒賞
交際正主任周愛强 副黃名贊
科員關祥國 簡國安 關耀霖
宣傳正主任黃春生 副胡劍青
科員關孝樂 關煜勳 周白立 謝汝創
調查正主任周瑞德 副周蓮夔
科員關崇輝 周秉憲 朱炎
核數正主任何彩詒 黃德昌
科員余文輝 李發振 周瑞弼

劉富 承接裝修 油漆 土木工程 電話253-6544

新到祖國皮靴鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
輕勒膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如 又有靚皮底膠後跟
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 AVE. 874-1934
進步鞋業專家

宜男女中西廚及企枱
須有經驗，每月工資七百卅六元，另每月特別假期金廿四元。企枱六百一十元，假期金廿元，星期一至星期六工作九小時，逢星期日六時半，包住食，工作一年以上加資七十五元，企枱六十元，年齡三十至四十，能說流利四邑話，有意者請來信或電話 Collect Call 不接受電者請在晚九時半至十貳時 Phone 774-6347
Muskwa Restaurant, P. O. Box 298
Fort Nelson, B. C. 謝偉朗 RAY WING

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視機 彩色及修理 專售
電視，唱機，唱片，唱帶，電爐，電爐，

何桐相館
19 E. Pender St., 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念遺相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
買賣交換
電視
新舊收音机
錄音
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣
一、市中心實業商業字樓大廈 DOWNTOWN PROPERTY
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
（可建房屋）
本公司購買或交換各種住宅房屋，欲出售者請電貳五四壹〇貳六 ED. ENG 吳志堅洽

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉 起貨快捷

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋、大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話亞咪 437-6271
地址 4667 Main St.,

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話 738-2040 Economy Moving Co., Ltd.

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
冰紅三魚 冰腰帶魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

加拿大 華高埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

各國許人口 補身妙藥
鹿尾巴補丸 強健身體
購鹿尾巴補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
名聲播加拿大北美洲 鹿尾巴補丸
鹿尾巴補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國巴凡市余緒璣，黃樹新，市加古梅昌、紐約李子鳴，未市加利鄺維新奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒宏，黃滙，黃英發，梁箏，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。
Cheung Kuo York Hong, 207 E Pender St., Vancouver 4, B.C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日253-0228 夜255-7431
專營電爐霜櫃
收音机乾洗衣
机及各種家庭
電器用具兼修
理電爐霜櫃。
工精價廉僑胞
光顧特價優待

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

黃龍驤書法社
電話：253-1877
專寫：
招牌大字，格言碑文，電版文件，中西名片，對聯揮春，單紙收據，牋封告白、字靚價廉，電話即到，諸君光顧，無任歡迎。

承接修理水嚨機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水槽，水厠，去水溝，濕土庫修改爲潔淨，工作快捷。電話 434-7806 洽。

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 接造結婚花球
特款枱花樣花 各樣花牌花圈
價錢平靈術高
鳳儀胞方便知見
特數代理處片打街
東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯麗

新到
特製鋼質蝦餃皮夾
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 籐竹器具
各種成藥：高麗正人參精，追風透骨丸。黃立光風濕油人參回生再造丸。
補腎佳品：正亞拉市梁海狗蘇倒轉丸

明和公司 雲高埠
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊揑我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 一無任歡迎
地址 青竹街東廿十壹號 電話 六八三 五六五六
太平洋旅行社 林伯麗 東國香

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續